

## AVVERTENZE IMPORTANTI

### LEGGERE SEMPRE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO DELL'APPARECCHIO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinsertarlo dopo ogni uso.
- Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Gli utenti che mancano di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dovranno essere soggetti alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.

- NON IMMERGERE MAI IL CORPO MOTORE, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USATE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
- NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale e stabile.
- Prima di mettere in moto l'apparecchio assicurarsi che sia perfettamente assemblato.
- Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Non usare l'apparecchio in modo continuativo per troppo tempo. Per le velocità da "1" a "5" non far funzionare l'apparecchio per più di 3 minuti continuativi; per la velocità "Turbo" non utilizzarlo per più di 1 minuto.

- Staccare sempre la spina dell'apparecchio dalla presa di alimentazione prima di inserire o di togliere gli accessori, quando si pulisce, o quando non è utilizzato.
- Per staccare la spina, affollarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomandi di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

## CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (FIG. 1)

- A Ciotola giravole
- B Supporto
- C Tasto espulsione fruste
- D Pulsante "Turbo"
- E Selettore di velocità
- F Corpo motore
- G Tasto sgancio corpo motore
- H Pulsante inclinazione braccio
- I Fruste a tortiglione per impastare
- L Fruste a filo per montare

### ISTRUZIONI PER L'USO

**ATTENZIONE:** Nel montare, smontare o pulire l'apparecchio assicurarsi sempre che esso sia spento e non connesso all'alimentazione elettrica.

**ATTENZIONE:** Verificare che il voltaggio e la rete corrisponda a quello indicato sull'etichetta dati tecnici dell'apparecchio.

- Appoggiare il supporto (B) su di una superficie piana e stabile.
- Allungare la ciotola (A) nell'apposito spazio (Fig. 2).
- Inserire il corpo motore (F) sul braccio del supporto (B) con i perni posteriori del corpo motore in corrispondenza delle asole presenti sul supporto, e farlo scorrere leggermente in avanti fino ad udire lo scatto di avvenuto aggancio (Fig. 3).
- Premere il pulsante di inclinazione braccio (H) e contemporaneamente sollevare il corpo motore (F) mediante l'apposita maniglia (Fig. 4).

- Dai fori inferiori del braccio, inserire le fruste (I-L) desiderate fino allo scatto (Fig. 5).

- Versare gli ingredienti nella ciotola (A) e, premendo il pulsante di inclinazione braccio (H), abbassare il corpo motore (F).

- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente ed azionare l'apparecchio, spostando il selettore di velocità su "1", iniziando ad impastare dalla velocità più bassa aumentandola gradualmente fino a raggiungere quella desiderata.

**ATTENZIONE:** Se l'apparecchio durante la lavorazione rallenta eccessivamente, passare ad una velocità superiore o diminuire la quantità di composto da lavorare. Nel caso di impasto molto denso, è possibile utilizzare anche la velocità "Turbo" premendo l'apposito pulsante (D).

**ATTENZIONE:** L'apparecchio è dotato di un particolare meccanismo che durante la lavorazione induce un movimento rotatorio con velocità regolare alla ciotola (A).

- Nel caso si desiderasse aggiungere ulteriori ingredienti al composto o cambiare il tipo di fruste, è necessario spegnere l'apparecchio portando il selettore di velocità (E) su "0" ed alzare il corpo motore (F) come descritto in precedenza.

- Terminato l'utilizzo, sollevare il corpo motore premendo il pulsante inclinazione braccio (H). Estrarre le fruste, assemblare, disinserire o pulire.

**WARNING:** Make sure that the mains power voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the appliance.

- Place the support (B) on a flat, stable surface.

- Fit the bowl (A) into the relevant space (Fig. 2).

- Fit the motor attachment (F) onto the arm on the support (B) with the rear pins of the motor attachment inserted into the slots on the support; slide the motor attachment forwards until it clicks into place (Fig. 3).

- Press the arm angle button (H) and at the same time, lift the motor attachment (F) using the relevant handle (Fig. 4).

- Insert the required whisk attachments (I-L) into the holes on the under side of the arm until they click into place (Fig. 5).

- Place the ingredients in the bowl (A) and press the arm angle button (H) to lower the motor attachment (F).

- Plug the power cord into the mains socket and switch on the appliance, moving the speed selector to "1"; start mixing at low speed, increasing gradually until the mixer reaches the required speed.

**IMPORTANT:** If the appliance slows down excessively during use, pass to a higher speed or reduce the amount of mix in the bowl. For very thick mixes, it is also possible to use the "Turbo" speed, by pressing the special button (D).

**IMPORTANT:** The appliance is fitted with a special mechanism that causes the bowl (A) to rotate at a regular speed (A).

- If it becomes necessary to add more ingredients to the mix or to change the type of whisk attachment, it is necessary to switch off the appliance by moving the speed selector (E) to "0" and raise the motor attachment (F) as described previously.

- After use, lift the motor attachment by pressing the arm angle button (H). Remove the previously used whisk attachments by pressing the whisk attachment eject button (C) (Fig. 6) and remove the motor attachment by pressing the relevant release button (G) (Fig. 7). Remove the bowl (A).

**WARNING:** For space problems or if you wish to use a different mixing container, it is also possible to use the motor attachment (F) separately from the support (B).

### APPLIANCE CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING:** Never place the MOTOR ATTACHMENT, POWER CORD OR PLUG in water. Always make sure that the appliance is switched off and unplugged from the power supply before cleaning it.

- The whisk attachments (I-L) and the bowl (A) can be washed in hot water or in the dishwasher.

- The support (B) and the motor attachment (F) can be wiped clean with a damp cloth.

11 Make sure that the appliance is perfectly assembled before use.

12 Do not operate the appliance when empty.

13 Do not use the appliance in continuous mode for too long. When using speeds from "1" to "5", do not operate the appliance for more than 3 minutes at a time; for the "Turbo" speed, do not operate for longer than 1 minute.

14 Always unplug the appliance from the power supply before putting on or taking off parts, when cleaning or when this appliance is not in use.

15 To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the cord.

16 Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.

17 To eliminate any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or, in any case, by a similarly qualified person.

18 This appliance has been designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.

19 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.

20 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

21 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

## DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG. 1)

- A Rotating bowl
- B Support
- C Whisk attachment eject button
- D «Turbo» button
- E Speed selector
- F Motor attachment
- G Motor attachment release button
- H Arm angle button
- I Kneading hooks for mixing
- L Wire whisks for whipping

### INSTRUCTIONS FOR USE

**WARNING:** Always make sure that the appliance is switched off and unplugged from the power supply before assembling, disassembling or cleaning it.

**WARNING:** Make sure that the mains power voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the appliance.

- Place the support (B) on a flat, stable surface.

- Fit the bowl (A) into the relevant space (Fig. 2).

- Fit the motor attachment (F) onto the arm on the support (B) with the rear pins of the motor attachment inserted into the slots on the support; slide the motor attachment forwards until it clicks into place (Fig. 3).

- Press the arm angle button (H) and at the same time, lift the motor attachment (F) using the relevant handle (Fig. 4).

- Insert the required whisk attachments (I-L) into the holes on the under side of the arm until they click into place (Fig. 5).

- Place the ingredients in the bowl (A) and press the arm angle button (H) to lower the motor attachment (F).

- Plug the power cord into the mains socket and switch on the appliance, moving the speed selector to "1"; start mixing at low speed, increasing gradually until the mixer reaches the required speed.

**IMPORTANT:** If the appliance slows down excessively during use, pass to a higher speed or reduce the amount of mix in the bowl. For very thick mixes, it is also possible to use the "Turbo" speed, by pressing the special button (D).

**IMPORTANT:** The appliance is fitted with a special mechanism that causes the bowl (A) to rotate at a regular speed (A).

- If it becomes necessary to add more ingredients to the mix or to change the type of whisk attachment, it is necessary to switch off the appliance by moving the speed selector (E) to "0" and raise the motor attachment (F) as described previously.

- After use, lift the motor attachment by pressing the arm angle button (H). Remove the previously used whisk attachments by pressing the whisk attachment eject button (C) (Fig. 6) and remove the motor attachment by pressing the relevant release button (G) (Fig. 7). Remove the bowl (A).

**WARNING:** For space problems or if you wish to use a different mixing container, it is also possible to use the motor attachment (F) separately from the support (B).

### APPLIANCE CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING:** Never place the MOTOR ATTACHMENT, POWER CORD OR PLUG in water. Always make sure that the appliance is switched off and unplugged from the power supply before cleaning it.

- The whisk attachments (I-L) and the bowl (A) can be washed in hot water or in the dishwasher.

- The support (B) and the motor attachment (F) can be wiped clean with a damp cloth.

11 Make sure that the appliance is perfectly assembled before use.

12 Do not operate the appliance when empty.

13 Do not use the appliance in continuous mode for too long. When using speeds from "1" to "5", do not operate the appliance for more than 3 minutes at a time; for the "Turbo" speed, do not operate for longer than 1 minute.

14 Always unplug the appliance from the power supply before putting on or taking off parts, when cleaning or when this appliance is not in use.

15 To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the cord.

16 Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.

17 To eliminate any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or, in any case, by a similarly qualified person.

18 This appliance has been designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.

19 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.

20 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

8 NE PLONGEZ JAMAIS LE CORPS MOTEUR, LA FICHE OU LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES. UTILISEZ UN CHIFFON HUMIDE POUR LEUR NETTOYAGE.

9 NE TOUCHEZ JAMAIS LES PARTIES EN MOUVEMENT.

10 Pendant l'utilisation, positionnez l'appareil sur une surface parfaitement horizontale et stable.

11 Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez son assemblage parfait.

12 Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

13 Ne pas utiliser l'appareil en modalité continue pendant trop longtemps. Pour les vitesses de «1» à «5» ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de 3 minutes consécutives; pour la vitesse «Turbo» ne pas l'utiliser pendant plus de 1 minute consécutive.

14 Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant d'introduire ou d'extraire les accessoires pour nettoyer la machine ou pour la ranger.

15 Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne tirez pas sur le fil, mais saisissez directement la tête de la fiche introduite dans la prise de courant.

16 N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil lui-même est défectueux; dans ce cas, amenez l'appareil au Centre de Service Après-vente Autorisé le plus proche.

17 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout risque de danger.

18 L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne doit en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

19 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et EMC2004/108/CEE.

20 Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.

21 Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

travailler dans des récipients différents, il est possible également d'utiliser le corps moteur (F) séparé de son support (B).

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie, dass die Netzspannung mit derjenigen übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist.

- Die Aufnahme (B) auf eine ebene und stabile Fläche stellen.

- Die Schüssel (A) in die entsprechende Öffnung einsetzen (Abb. 2).

- Das Motorgehäuse (F) so auf

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

### LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

- 1 Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- 2 No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desenchufarlo cuando acabemos de usarlo.
- 3 Este aparato no es adecuado para ser empleado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Los usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato o bien a aquellos a los que no se les haya dado las instrucciones referentes al empleo del aparato tendrán que estar sometidos a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 4 Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 5 No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
- 6 No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).
- 7 Poner atención en que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- 8 NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO MOTOR, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA U OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLO.
- 9 NO TOCAR NUNCA LAS PARTES EN MOVIMIENTO.
- 10 Durante el empleo posicionar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
- 11 Antes de poner en movimiento el aparato, asegúrese de que esté perfectamente montado.
- 12 No poner en funcionamiento el aparato vacío.
- 13 No usar el aparato de manera continua durante mucho tiempo. Para la velocidad de «1» a «5» no hacer que el aparato funcione durante mas de 3 minutos seguidos; para la velocidad «Turbo» no utilizarlo durante mas de 1 minuto.
- 14 Desenchufar el aparato de la toma de alimentación antes de montar o desmontar los accesorios, cuando se limpia, o cuando no se utiliza.
- 15 Para desenchufar, sujetar directamente el enchufe y sacarlo de la toma en la pared. No desenchufar nunca estirando del cable.
- 16 No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieren dañados, o si el mismo aparato resulta defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- 17 Si el cable de alimentación está dañado tiene que ser reemplazado por el Fabricante o por su servicio de asistencia técnica o en todo caso por una persona con cualificación similar, de modo que se pueda prevenir cualquier riesgo.
- 18 El aparato ha sido creado sólo para EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a empleo comercial o industrial.
- 19 Este aparato cumple la directiva 2006/95/CE y EMC2004/108/CE.
- 20 Cuando desecharse de este aparato, aconséjamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- 21 Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.

## GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

### DESCRIPCION DEL APARATO (FIG. 1)

- A Recipiente giratorio
- B Soporte
- C Tecla de expulsão das pás
- D Pulsador «Turbo»
- E Selector de velocidad
- F Cuerpo del motor
- G Botón para desenganchar el cuerpo motor
- H Pulsador inclinación brazo
- I Varillas en espiral para amasar
- L Varillas planas para montar

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

**ATENCION:** Cuando se monte, desmonte o limpie el aparato asegúrese siempre de que este apagado y desconectado de la corriente eléctrica.

**ATENCION:** Comprobar que el voltaje y la red correspondan a aquél indicado en la placa de los datos técnicos del aparato.

- Apoyar el soporte (B) sobre una superficie plana y estable.

- Posicionar el recipiente (A) en el espacio correspondiente (Fig. 2).

- Aplicar el cuerpo motor (F) en el brazo del soporte (B) con los pernos traseros del cuerpo motor en correspondencia con los ojales del soporte, y dejarlo que se deslice ligeramente hacia delante hasta que se acople (oiremos un clic) (Fig. 3).

- Apretar el botón de inclinación del brazo (H) y contemporáneamente levantar el cuerpo motor (F) mediante la

correspondiente manilla (Fig. 4).

- Por los orificios inferiores del brazo, introducir las varillas (I-L) deseadas hasta que se acoplen (Fig. 5).
- colocar los ingredientes en el recipiente (A) y apretando el botón del inclinación del brazo (H), bajar el cuerpo motor (F).
- Conectar el cable de alimentación a la toma de corriente y accionar el aparato desplazando el selector de velocidad a «1», empezando a amasar desde la velocidad más baja aumentándola gradualmente hasta alcanzar aquella deseada.

**ATENCION:** Si el aparato durante la elaboración disminuye la velocidad excesivamente, pasar a una velocidad superior o disminuir la cantidad de mezcla por elaborar. En el caso de masas muy densas, se puede utilizar también la velocidad «Turbo» apretando el pulsador correspondiente (D).

**ATENCION:** El aparato cuenta con un mecanismo especial que durante la elaboración induce un movimiento rotatorio con velocidad regular al recipiente (A).

- En el caso que deseáramos añadir ulteriores ingredientes a la mezcla o cambiar el tipo de varillas, hay que apagar el aparato llevando el selector de velocidad (E) al «0» y levantar el cuerpo motor (F) como se ha descrito precedentemente.
- Cuando acabemos de utilizarlo, levantar el cuerpo motor apretando el pulsador de inclinación del brazo (H). Extraer las varillas utilizadas apretando el botón de desenganche de las varillas (C) (Fig. 6) y quitar el cuerpo motor apretando el correspondiente botón de desenganche (G) (Fig. 7). Sacar el recipiente (A).

**ATENCION:** En el caso de que haya problemas de espacio o se quiera trabajar en recipientes diferentes, se puede usar el cuerpo motor (F) también separado del soporte (B).

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

**ATENCION:** No sumergir nunca el CUERPO MOTOR, EL CABLE O EL ENCHUFE en el agua. Antes de empezar la limpieza del aparato asegúrese siempre de que este haya sido desenchufado de la red eléctrica.

**ATENCION:** Verifique se a voltagem corresponde áquela indicada na etiqueta dos dados técnicos do aparelho.

- Apoie o suporte (B) sobre uma superfície plana e estável.

- Coloque a taça (A) sobre a base (Fig. 2).

- Insira o corpo do motor (F) no braço do suporte (B), com as caivilhas traseiras do corpo do motor na correspondência das fendas presentes no suporte, e faça-o deslizar ligeiramente para frente até ouvir o clique de encaixe (Fig. 3).

- Carregue no botão de inclinação do braço (H) e ao mesmo tempo levante o corpo do motor (F) pela pega 4).

- Nos furos inferiores do braço, engate as pás (I-L) desejadas (Fig. 5).

- Coloque os ingredientes na taça (A) e, carregando no botão de inclinação do braço (H), abaixe o corpo do motor (F).

- Ligue o cabo de alimentação à tomada de corrente e accione o aparelho, deslocando o selector de velocidade de em «1», começando a bater com a velocidade mais baixa e depois aumentando gradualmente até obter aquela desejada.

**ATENCÃO:** Se o aparelho abrandar demasiado enquanto estiver a bater, aumente a velocidade ou reduza a quantidade de massa. No caso de massas muito densas, pode-se utilizar a velocidade «Turbo», carregando no botão (D).

**ATENCÃO:** O aparelho está equipado com um mecanismo especial que, ao bater, induz um movimento rotatório com velocidade regular à taça (A).

- Se quiser acrescentar outros ingredientes na massa ou trocar de pás, desligue o aparelho, colocando o selector da velocidade (E) na posição «0» e levante o corpo do motor (F), como descrito acima.

- Quando terminar de usar o aparelho, levante o corpo do motor carregando no botão de inclinação do braço (H). Desengate as pás utilizadas carregando na tecla de expulsão das pás (C) (Fig. 6) e remova o corpo do motor carregando na tecla de desenganche (G) (Fig. 7). Retire a taça (A) da base.

**ATENÇÃO:** Em caso de problemas de espaço ou caso se queira trabalhar com recipientes diferentes, é possível usar o corpo do motor (F) separado do suporte (B).

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARATO

**ATENÇÃO:** Nunca mergulhe o CORPO DO MOTOR, O CABO OU A FICHA EM ÁGUA. Antes de começar a limpar o aparelho, verifique sempre se retirou a ficha da tomada.

- As pás (I-L) e a taça (A) podem ser lavadas com água quente ou na máquina de lavar loiça.

O suporte (B) e o corpo do motor (F) devem ser limpos com um pano húmedo.

### BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (FIG. 1)

- A Draaiende kom
- B Steun
- C Toets uitstoten gardes
- D Toets «Turbo»
- E Snelheidsschakelaar
- F Motorbasis
- G Toets loshalen motorbasis
- H Knop arm halen
- I Garde voor het kneden
- L Gardes voor het opkloppen

### GEbruiksaanwijzingen

**ATTENDE:** Bij het monteren, loshalen of reinigen controleert u altijd of het apparaat uit staat en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

**ATTENDE:** Controleer of het voltage van het stroomnet overeenkomt met de spanning die op het label staat met de technische gegevens van het apparaat.

- Zet de steun (B) op een vlak en stabiel oppervlakte.

- Zet de kom (A) op zijn speciale plaats (Fig. 2).

- Steek de motorbasis (F) op de arm van de steun (B) met de achterste pinnen van de motorbasis in overeenkomst met de oogjes op de steun, en laat hem voorzichtig naar voren schuiven tot aan de klik waar mee ze wordt vastgezet (Fig. 3).

18 O apparaat foi concebido SOMENTE PARA USO DOMESTICO e não deve ser utilizado para uso comercial ou industrial.

## NL

## BELANGRIKE AANWIJZINGEN

### VOOR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden, waaronder:

- 1 Controleer of de elektrische volt van het apparaat overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet.
- 2 Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het aangesloten is aan het elektriciteitsnet; haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

3 Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (in kinderen) met beperkte fysieke, sensorische en mentale capaciteiten. De gebruikers van het apparaat die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken over het apparaat of die de gebruikshandleiding niet hebben gelezen moeten altijd gecontroleerd worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- 4 U moet oppassen dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen.
- 5 Zet het apparaat nooit boven of in de buurt van warmtebronnen.
- 6 Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz...).
- 7 Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met warme oppervlaktes.

8 DE MOTORBASIS, DE STEKKER EN DE ELEKTRICITEITSKABEL NOOT ONDERDOMPELEN IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN, GEbruIK EEN VOCHTIGE DOEK VOOR HET REINIGEN.

9 NOOT DE BEWEGENDE ONDERDELEN AANRAKEN.

- 10 Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel werkvlak.
- 11 Controleer voordat het apparaat in werking wordt gezet of alle onderdelen goed zijn samengesteld.
- 12 Laat het apparaat niet lang wegwerken.

13 Gebruik het apparaat niet te lang aanhoudend. Laat het apparaat niet langer dan 3 minuten aanhoudend werken op de snelheden van "1" tot "5"; met de "Turbo" snelheid gebruik het niet langer dan 1 minuut.

- 14 trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat accessoires worden gemonteerd of losgeschraapt, voordat het apparaat wordt gereinigd en wan-ner het niet gebruikt wordt.
- 15 Om de stekker uit het stopcontact te trekken moet de stekker zelf vastgenomen worden. Noot aan het snoer trekken.

16 Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is, of wanneer het apparaat zelf niet goed werk; breng het apparaat in dit geval meteen naar het Geutoriseerde Assistentiecentrum.

17 Wanneer de elektriciteitskabel beschadigd is moet ze vervangen worden door Constructeur of door zijn technische assistentieservice of, in ieder geval, door een persoon die over de kwalificaties beschikt, zodat ieder risico wordt vermeden.

18 Het apparaat is ontwonden voor UITSLUITENDE HUISHOUDELIJK GEBRUIK en mag dus niet voor commercieel of industrieel doeleinden worden gebruikt.

19 Dit apparaat is in overeenkomst met de normen 2006/95/EG en EMC2004/108/EG.

20 Wanneer het apparaat weggegooid wordt, moet het onbruikbaar gemaakt worden door de elektriciteitskabel eraf te knippen. Bovendien moeten de gevarelijke onderdelen van het apparaat onschadelijk gemaakt worden, speciaal voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.

21 De verpakkingselementen moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden omdat ze een gevarenbron kunnen zijn.

### SΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις καταλλήλες προφύλαξης, μεταξύ των οποίων:

1 Συγχρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.

2 Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσύνθεστε την μέτρα από κάθε χρήση.

3 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα που βρίσκονται κάτω από το βραχίονα, ποτοθετήστε τους αναδευτήρες (I-L) που επιθυμείτε μερικώς.

4 Ρίξτε τα υλικά στο μιστάλ (A) και, πιέζοντας το πλήκτρο κλίσης του βραχίονα (H), κατεβάστε το σώμα κινητήρα (F) μέσω της ειδικής κειρολόγησης (Eik. 4).

5 Επισύνθεστε το πλήκτρο κλίσης του βραχίονα (H) και ταυτόχρονα στην πάνω περιφέρεια της βάσης (B) με τους πίσω περιφέρειας του σώματος κινητήρα στην πάνω περιφέρεια της βάσης (B).

6 Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε αποφράκτης πράσοντας (Broccoli, ήλιο κλπ.).

7 Προσέξτε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας την πριά της βάσης (A).

8 ΜΗ ΒΥΖΙΖΕΤΟ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΜΗΧΑΝΗΣ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ ή ΆΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ.

9 ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ